

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2023.68.79.027

**Образцы творчества изобразительного  
искусства китайских художников, репрезентирующие  
процессы диалога культур России и Китая**

**Ма Хайцзюнь**

Аспирант,  
Владивостокский государственный университет,  
690014, Российская Федерация, Владивосток, ул. Гоголя, 41;  
e-mail: m1045949261@gmail.com

**Ткаченко Елена Владимировна**

Кандидат культурологи, доцент,  
Владивостокский государственный университет,  
690014, Российская Федерация, Владивосток, ул. Гоголя, 41;  
e-mail: l.tkachenko.66@bk.ru

**Аннотация**

На современном этапе наблюдается повышенный интерес в отношении России и Китая. Оживление экономических связей, политические контакты, развивается повышенный интерес к культурному общению, все это обуславливает интересы диалога культур России и Китая. На протяжении всей истории, одним из ключевых факторов успешного развития того или иного социального или государственного организма являлась коммуникация. В современном мире на процессы формирования и развития отношений между странами, наряду с политическими и экономическими факторами, оказывают влияние также культурные факторы. Образ страны, представление о ее развитии, понятие национального чувства основывается посредством культуры. Россия и Китай заинтересованы в том, чтобы полнее и глубже понять и осмыслить культуру друг друга, наметить верные пути к возможному культурному сближению. Неоценимый опыт культурных контактов народов двух стран дает изобразительное искусство российских и китайских художников. Изобразительное искусство является важной культурной составляющей человеческого общества, формой, репрезентирующей процессы диалога культур. Выявление особенностей изобразительного искусства российских и китайских художников, репрезентирующих процессы диалога культур России и Китая, становится не просто актуальной, но и необходимой работой.

**Для цитирования в научных исследованиях**

Ма Хайцзюнь, Ткаченко Е.В. (2023) Образцы творчества изобразительного искусства китайских художников, репрезентирующие процессы диалога культур России и Китая // Культура и цивилизация. 2023. Том 13. № 5А-6А. С. 208-215. DOI: 10.34670/AR.2023.68.79.027

**Ключевые слова**

Изобразительное искусство, репрезентация, диалог культур, советский период, Китайская Народная Республика.

**Введение**

В настоящее время международные отношения России и Китая притягивают взгляды многих мировых экспертов. Китай и Россия замкнуты в стратегическом союзе, что является абсолютно уникальным в мировой истории и обмен достижениями в области искусства, является существенной формой общения между государствами и действенным средством достижения взаимопонимания и дружбы. Изобразительное искусство представляет собой доступный для понимания и проверенный временем язык плодотворного общения, способствующий сближению народов Китайской Народной Республики и Российской Федерации. Многочисленные формы российско-китайской межкультурной коммуникации в области изобразительного искусства развиваются на протяжении многих лет, составляя немаловажный фактор взаимопонимания и добрососедства двух великих стран, и равным образом внося свой вклад в развитие в системе диалога культур России и Китая

*Объект:* образцы творчества изобразительного искусства китайских художников, репрезентирующие диалог культур

*Цель:* выявление особенностей изобразительного искусства китайских художников, репрезентирующих процессы диалога культур России и Китая.

**Основная часть**

Важным моментом для понимания диалога культур является период в развитии китайской масляной живописи в 1950-1960-е годы. В этот период, благодаря культурному обмену между странами, расширяется влияние советского искусства на художественную жизнь Китая [Фань Вэньнань, 2010]. Правительство Китая, заинтересованное в завершении политической изоляции, устраивало все возможные мероприятия по культурному и художественному обмену, тем самым поддерживая дипломатический этикет. Сначала были установлены дружеские отношения с окружающими социалистическими государствами, затем, в 1950 году с Советским Союзом был заключен «Советско-китайский договор о дружбе, союзе и взаимной помощи». В области художественного обмена в КНР были привезены выставки советской живописи. В то время, Китай, следуя примеру Советского Союза, полномасштабно строил и развивал социалистическое государство. В Пекине был построен выставочный зал в русском классическом архитектурном стиле для изучения и заимствования советского опыта [Ма Фэншу, 2012].

Так в Центральной академии изящных искусств в 1951 года прошла выставка советских агитационных плакатов и карикатур. Выставка стала первым событием, знакомящим китайцев с советской живописью. Она стала первой в стране после образования КНР. В то время советская живопись получила в Пекине хороший общественный отклик, став эталоном для многих художников, обнаружив интерес к военной теме. Советское искусство оказало глубокое влияние на китайское творчество. Агитплакаты, представленные на выставке в Пекине, пропагандировали и повышали трудовой энтузиазм народа, с помощью ярких конкретных

образов в нем достоверно отражалась реальная картина жизни [Ху Цинцин, 2017].

В 50-е годы XX века в Пекине открылась выставка «Достижений советского экономического и культурного строительства» [Изучение опыта советского экономического и культурного строительства, 1954]. Данная выставка отличалась широким разнообразием сюжетов, в основном это темы войны и мира. Эти работы позволили художникам и народу Китая почувствовать, сколько бедствий принесла России война, в то же время, они всесторонне раскрыли широким массам облик повседневной жизни советского народа и заслужили широкое признание и распространение в Китае. Представленная в Пекине «Выставка достижений советского экономического и культурного строительства» оказала глубокое влияние на китайских художников и позволила им совершенно по-новому узнать советскую реалистическую живопись [там же].

В ноябре 1957 года в Пекине открылась «Выставка русской живописи с XVIII-го по XX столетие», которая была организована в честь 40-летней годовщины победы советской Октябрьской революции, ее основной целью было укрепление культурно-художественного обмена между Китаем и Советским Союзом. «На выставке было представлено более 60 картин масляной живописи, став плацдармом для художников Нового Китая. В основном, были представлены классические живописные произведения с XVIII-го по XX века, начиная с произведений Ф.С. Рокотова и до работ В.А.Серова, русская живопись этого времени в первую очередь была представлена портретным жанром» [Выставки произведений советских художников..., 1958].

В настоящее время тема соцреализма вызывает большой интерес как у китайских, так и у русских исследователей ввиду большого влияния Советского Союза на Китайскую Народную Республику во многих сферах, включая искусство [Синявский, 1953]. Картины данного жанра представляют собой отражение жизни государства, его культуру, традиции и т.д. В ходе исследования были проанализированы картины маслом из галерей таких музеев, как Тяньцзиньская мастерская картин Янлюцин, Национальный музей живописи Китая, Шанхайский музей пропаганды и Художественный музей Он-Сяннин. Данные музеи представляют собой огромный интерес, так как в их галереях выставлены картины советского периода, отражающие жизнь китайского народа, а также его лидеров и высокопоставленных лиц, отражения значимых для национальной истории событий.

Анализируя работы советских художников можно выделить несколько основных тем:

- Тема «мученика»;
- «Военная» тема;
- Тема «лидера»;
- Тема «рабочего класса».

Анализ особенностей образцов творчества масляной живописи китайских художников, репрезентирующих процессы диалога культур России и Китая.

*Тема «мученика».* Символом на китайских коммунистических картинах маслом было изображение упавшего товарища, а одной из самых знаменитых работ на эту тему, примером советского соцреализма, был «Непреклонный героизм» Цюаня Шанши [там же].

На картине Цюаня изображено тело мученика, лежащего на пышном поле и покрытого красной тканью, что свидетельствует о его революционном духе. Вокруг тела – крестьяне, которые выглядят подавленно, так как многие из них были ранены в битве. В их руках длинные копья, вилы и ружья – своего рода подготовка для защиты своих территорий. На заднем плане развеваются красные знамена, обозначающие политический характер картины. Посередине

стоит лидер, положив руки на бедра, его взгляд отражает великолепное будущее, которое стало возможным только благодаря жертвоприношениям таких мучеников. Другие скорбят молча. На переднем плане перед упавшим мучеником стоит молодой мальчик, сжавший кулаки, чтобы выразить свое почтение. В то время как крестьяне, кажется, проявляют необычайную сдержанность, их позы отражают ожесточенное сопротивление и готовность к самопожертвованию. Люди в живописи отражают новый реализм в искусстве, который заметно отличался от традиционной китайской живописи, в которой художники подчеркивали внутреннюю жизнь человека, а не его формальный облик посредством их окружения и различных атрибутов [Тун Цзинхань, 2009].

Сам художник отмечал: «Чтобы усилить символическое представление моей картины, я монументализирую мучеников как способ выразить скорбь и ненависть людей, а также их уверенность в своей силе, чтобы победить в будущей борьбе». Цюань подтвердил, что изображение тела мученика «имеет решающее значение для всей картины. Без этого картина не достигает желаемого эффекта». Молодой мальчик на переднем плане, символ будущего, передает, по словам художника, «символизирует идею продолжения борьбы (за революцию)» [Донг Сивэнь, 1953]. Первые лучи солнца на заднем плане объявляют о наступлении новой эры.

*«Военная» тема.* Другой центральной темой в социалистическом искусстве было изображение великих сражений в истории Коммунистической Партии Китая. Одна такая тема нашла отражение в картинах, которые прославляли военную традицию Красной Армии и оправдывали продолжающуюся вооруженную борьбу против врага. Двумя военными темами, освещаемыми такими картинами, была война против Японии (1937-1945), примером которой являются «Пять героев горы Лангья» Чжана Цзяньцзюня и гражданская война против националистов, изображенная в «Великой победе в Хуай-Хай» Бао Цзя и Цзяна Фагена [Покажите дух времени..., 1961].

«Пять героев горы Лангья» Чжана Цзяньцзюня сочетает в себе тщательное исследование исходного материала и превосходное мастерство. Основываясь на реальных событиях, на картине изображены пять солдат-коммунистов, сражавшихся против японских войск на горе Лангья в сентябре 1941 года. Вместо изображения обычного боя Чжан изобразил пятерых героев с оружием в руках, стоящих на вершине утеса, готовящихся к прыжку. «Чтобы создать запоминающийся эффект, я хотел запечатлеть неукротимый дух солдат перед их самопожертвованием», – написал Чжан в своей статье вскоре после того, как закончил работу над картиной [там же]. Стоит также отметить, что в данном произведении искусства подчеркивается слаженность группы, но их отличительные черты подчеркивают их индивидуальность. Композиционная пирамида, сформированная пятью солдатами, отражает давний интерес художника к геометрической форме, что подчеркивает многие из его работ. Пирамидальная композиция, по словам художника, была призвана «создать эффект памятника». Усилия Чжана были явно успешными, как заметил один искусствовед: «Похоже, солдаты не стоят на вершине холма, а вырастают из него» [там же].

*Тема «лидера».* В основе социалистического реализма лежит тема верховного лидера, образ, который отчетливо проявился в Советском Союзе в 1930-х и 1940-х годах, когда портреты И.В. Сталина занимали центральное место в визуальной пропаганде правительства [Синявский, 1953]. То же самое можно сказать о Китае, где доминирование Мао Цзэдуна было беспрецедентным. Нигде это не проявлялось так отчетливо, как в «Председателе Мао Цзэдуне на декабрьской конференции» [Мао Цзэдун, 2017].

Миссия художника заключалась в том, чтобы продемонстрировать «блеск, мудрость,

решительность, стойкость, предусмотрительность и способность предвидеть неизбежную победу общенациональной революции» председателя на критическом этапе в истории КПК. «Без решительного жеста рукой было бы трудно продемонстрировать смелое видение председателя в блестящем достижении правильных решений» [Покажите дух времени..., 1961, 20]. Выражение лица Мао – это уверенность и решительность, которые говорят о полном контроле над любой ситуацией. Председатель говорит со своими старшими помощниками на собрании, но они не показаны на картине. Оставив аудиторию, Цзинь Шаньши создает напряжение между председателем и его последователями и вызывает у зрителя любопытство по поводу выражений на лицах его слушателей, которые можно только представить.

На творчество художника явно повлияло советское искусство. Цзинь – выдающийся художник-портретист, который с большой чувствительностью запечатлевает внушительный характер лидера. Его концепция «жеста рукой», возможно, под влиянием своих советских коллег, которые часто изображали Ленина и Сталина со своими поднятыми руками, по-видимому, указывает на светлое будущее Китайской Народной Республики.

*Тема «рабочего класса».* Картина «Товарищ Лю Шаоци и шахтеры Аньюаня» китайского художника Хоу Иминя отражает тему рабочего класса. На картине изображен Лю Шаоци – молодой лидер, руководящий борьбой с эксплуататорами, что является эпизодом, официально канонизированным в 1950-х годах как ранняя попытка КПК запустить профсоюзное движение в стране. Являясь лидером, Лю направляет множество рабочих, по пути разрушения несправедливой системы. Расположенный на переднем плане картины, он излучает неудержимую энергию. Но забастовка никогда не является одиночной борьбой – с поднятыми руками в знак протеста и кирками на плечах рабочие также находятся в состоянии наступления, как один искусствовед описал эту боевую сцену [Хоу Иминь, 1961].

«Церемония основания нации» Донга Сивэня торжественно завершает визуальное повествование истории Коммунистической Партии Китая на холсте. В документировании исторического события в современном Китае, работа Донга очень аутентична. Картина выполнена в стиле популярной техники традиционного народного искусства с резкими контрастными цветами, в данном случае ярко-красными колоннами и фонарями, голубым небом и белыми облаками. В то время как хризантемы являются знакомым символом долголетия, белые голуби, выпущенные в небо, символизируют о начале мира на земле, давно разоренной хаосом и войной. В центре площади Тяньаньмэнь был поднят новый национальный флаг, а сотни тысяч людей, окруженных разноцветными знаменами, стоят в строю, восхищаясь председателем и заслушиваясь его заявлением [Тун Цзинхань, 2009].

Несмотря на то, что он обучался западной живописи, работа Донга, несомненно, находилась под влиянием традиционной живописи, которое правительство активно пропагандировало как популярное народное искусство в 1950-х годах. «Китайцы любят яркие, насыщенные цвета», – писал Донг в 1953 году – «Эта концепция соответствует теме «Церемонии основания Нации». В своем выборе цветов я, не колеблясь, оставил в стороне сложные цвета, обычно используемые в западной живописи, а также общепринятые правила написания картин» «Если эта картина богата национальными стилями», – продолжил он, – «это во многом потому, что я принял эти [родные] подходы» [там же]. В 1953 году знаменитая картина Донга была широко распространена правительственными издательствами наряду с другими картинами. Она пользовалась большой популярностью, продавая 560 000 экземпляров за три месяца в своих первоначальных печатных изданиях.

Концентрические круги являются доминирующим образцом в живописи Донга, и

центральное место Мао в этом образце безошибочно. Председатель больше не человек действия, как в период гражданской войны, он выглядит величественно и внушительно. Но в отличие от реального события, когда он сделал историческое объявление в окружении своих ближайших товарищей, в том числе Чжу Дэ и Чжоу Эньлая, на картине он стоит один, почти в центре, отдельно от всех остальных. Его ближайшие товарищи, стоящие слева от него, образуют внутренний круг. Следующий круг – это собравшаяся аудитория, выстроенная в ряд на огромной площади и окруженная старыми городскими стенами, которые будут снесены в середине 1950-х годов, что значительно увеличит площадь. За стенами далекий вековой город, а на самом краю нация сияет под голубым небом и яркими облаками, ожидая славное будущее. Без сомнения, Мао является сердцем этого символического мира, и его видение простирается далеко за пределы пути в новый мир. Несмотря на гиперболу, заявление Мао указывает на важную причину, по которой исторические картины пользовались популярностью: они были мощным средством демонстрации национальной гордости [Цзинь Шаньги, 1961].

### Заключение

Таким образом, темы советского искусства являлись близкими для китайских художников. Знакомая с масляной живописью советского периода, живописцы КНР создавали ряд картин, близких по тематике, но обладающих своей спецификой национального видения и художественного изложения.

Образ страны, представление о ее развитии, понятие национального чувства основывается посредством культуры. Трансформация образа страны через творчество становятся «горячей» темой современности. Россия и Китай заинтересованы в том, чтобы полнее и глубже понять и осмыслить культуру друг друга, наметить верные пути к возможному культурному сближению [Ма Фэншу, 2012]. Неоценимый опыт культурных контактов народов двух стран дает изобразительное искусство российских и китайских художников. Изобразительное искусство является важной культурной составляющей человеческого общества, а также одной из основных форм, демонстрирующее репрезентирующие процессы диалога культур и имеет не только познавательное, теоретическое значение для современности, но и несет в себе актуально-практическое значение. Выявление особенностей изобразительного искусства российских и китайских художников, репрезентирующих процессы диалога культур России и Китая, становится не просто актуальной, но и необходимой работой.

### Библиография

1. Выставки произведений советских художников 1955-1957 гг. // Изящные искусства. 1958. № 7.
2. Донг Сивэнь. Церемония основания масляной живописи творческий опыт // Художественный обзор. —1953. — С.41.
3. Изучение опыта советского экономического и культурного строительства // Газета Жэньминьжибао, 1954. № 1.
4. Ма Фэншу Российско-китайские отношения в контексте сравнительного анализа культур // Вестник РУДН. Серия: Политология. 2012. № 2. С. 5-28.
5. Мао Цзэдун. Красная Книжица. М.: Эксмо, 2017. 226 с.
6. Покажите дух времени из больших сцен войны // Изящные искусства. 1961. С. 30.
7. Синявский А.Д. Что такое социалистический реализм. Самиздат, 1953. 26 с.
8. Тун Цзинхань. Китайско-советский художественный обмен на начальном этапе КНР // Художественный обзор. 2009. № 3.
9. Фань Вэньнань. Влияние советского изобразительного искусства на китайское образование в области масляной живописи – период подъема китайско-советского образовательного обмена по масляной живописи (1954-1962) // Великолепие искусства. 2010. № 5.

10. Хоу Иминь. История товарища Лю Шаоци и Аньюаньских шахтеров // Изыщные искусства. 1961. С. 29.
11. Ху Цинцин. Выставки советской масляной живописи, проводившиеся в Китае в период КНР, и их влияние // Художественное исследование. 2017. № 7.
12. Цзинь Шаньги. Председатель Мао на декабрьском совещании // Изыщные искусства. 1961. С. 34.

## **Examples of fine art by Chinese artists representing the processes of dialogue between the cultures of Russia and China**

**Ma Haijun**

Postgraduate,  
Vladivostok State University,  
690014, 41, Gogolya str., Vladivostok, Russian Federation;  
e-mail: m1045949261@gmail.com

**Elena V. Tkachenko**

PhD in Cultural Studies, Associate Professor,  
Vladivostok State University,  
690014, 41, Gogolya str., Vladivostok, Russian Federation;  
e-mail: l.tkachenko.66@bk.ru

### **Abstract**

At the present stage, there is an increased interest in the relations between Russia and China. The revival of economic ties, political contacts, an increased interest in cultural communication is developing, all this determines the interests of the dialogue between the cultures of Russia and China. Throughout history, one of the key factors for the successful development of a particular social or state organism has been communication. In the modern world, the processes of formation and development of relations between countries, along with political and economic factors, are also influenced by cultural factors. The image of the country, the idea of its development, the concept of national feeling is based through culture. Russia and China are interested in understanding and comprehending each other's culture more fully and deeply, and charting the right ways to a possible cultural rapprochement. The invaluable experience of cultural contacts between the peoples of the two countries is provided by the fine art of Russian and Chinese artists. Fine art is an important cultural component of human society, a form representing the processes of the dialogue of cultures. Revealing the features of the fine arts of Russian and Chinese artists, representing the processes of dialogue between the cultures of Russia and China, becomes not only relevant, but also necessary work.

### **For citation**

Ma Haijun, Tkachenko E.V. (2023) *Obraztsy tvorchestva izobrazitel'nogo iskusstva kitaiskikh khudozhnikov, reprezentiruyushchie protsessy dialoga kul'tur Rossii i Kitaya* [Examples of fine art by Chinese artists representing the processes of dialogue between the cultures of Russia and China]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 13 (5A-6A), pp. 208-215. DOI: 10.34670/AR.2023.68.79.027

---

**Keywords**

Fine arts, representation, dialogue of cultures, Soviet period, People's Republic of China.

**References**

1. Dong Xiwen (1953) The founding ceremony of oil painting is a creative experience. *Art Review*.
2. (1958) Exhibitions of works by Soviet artists 1955-1957. *Fine Arts*, 7.
3. Fan Wennan (2010) The influence of Soviet fine arts on Chinese education in the field of oil painting – the period of the rise of the Sino-Soviet educational exchange in oil painting (1954-1962). *Splendor of Art*, 5.
4. Hou Yiming (1961) The Story of Comrade Liu Shaoqi and the Anyuan Miners. *Fine Arts*.
5. Hu Qingqing (2017) Exhibitions of Soviet oil painting held in China during the period of the People's Republic of China and their influence. *Artistic Research*, 7.
6. Jin Shangui (1961) Chairman Mao at the December meeting. *Fine Arts*.
7. Ma Fengshu (2012) Rossiisko-kitaiskie otnosheniya v kontekste sravnitel'nogo analiza kul'tur [Russian-Chinese Relations in the Context of Comparative Analysis of Cultures]. *Vestnik RUDN. Seriya: Politologiya* [PFUR Herald. Series: Political science], 2, pp. 5-28.
8. Mao Zedong (2017) *Krasnaya Knizhitsa* [Red Book]. Moscow: Eksmo Publ.
9. (1961) Show the zeitgeist from the big war scenes. *Fine Arts*.
10. Sinyavskii A.D. (1953) *Chto takoe sotsialisticheskii realizm* [What is socialist realism]. Samizdat.
11. (1954) Studying the experience of Soviet economic and cultural construction. *Zhenminzhibao Newspaper*, 1.
12. Tong Jinghan (2009) Sino-Soviet art exchange at the initial stage of the PRC. *Art Review*, 3.